



Нант – Парик – Москва – Новосибирск

Для того чтобы лично дать старт реализации этого проекта, познакомиться с труппой театра и посвятить музыкального руководителя постановки – Александра Новикова в ноябре музыкального материала, в начале октября Алан Симон лично прибыл в Новосибирск, совершив в дороге длинную почти в сутки две пересадки – в Париже и в Москве. Запланированный небольшой брифинг с французской звездой перерос в самую настоящую пресс-конференцию, на которой Алан Симон признался в любви к России, Николай Андросов рассказал о принципиальных отличиях российской версии мюзикла от французской постановки, а Почётный консул Франции в Новосибирске Григорий Милогулов – о гастрольных перспективах проекта. Говорили, конечно, не только об этом....

О российской версии мюзикла

Николай Андросов: Существует довольно много сценических вариантов воплощения этого сюжета. Спектакль, который Алан поставил во Франции, сделан по принципу музыкального шоу. В нём очень много музыкальных номеров, между которыми вставлены связующие действие диалоги. Поэтому сквозной сюжетной линии во французской постановке просто нет. Оригинальные французские тексты музыкальных номеров мы переведём, но вот либретто придётся существенно переработать, чтобы получился полноценный музыкально-драматический спектакль, настоящий мюзикл. В основе сюжета – вечная тема любви, столь же прекрасная и трагическая, как история о Ромео и Джульетте, которая даже не требует доказательств, что это может быть интересно. А вот в качестве варианта сюжета для российской постановки мы выбрали роман Жюзефа Бейде.

Сегодня жанр мюзикла переживает расцвет, в Москве каждая премьера мюзикла – это широкое событие, за ними следят, пожалуй, даже больше, чем за премьерами Большого театра. И, конечно, уже сформировался некий стандарт хорошего мюзикла: он должен иметь красочные декорации и быть полноценно оформленным по последнему слову техники. И мы, конечно, тоже будем ориентироваться на эти стандарты! Но, масштабные декорации – это не самое главное, чтобы они были функциональными и не мешали актёрам работать.

Ведь все-таки актёры – это главное в театре! Те эмоции, которые зритель должен получить, – зависят, в первую очередь, от актёров! О чём бы ни была история, если она искренне сыграна, то она не может не зацепить. Поэтому от актёров, в первую очередь, потребуются очень высокий градус искренности. Я всегда говорю артистам: если искусство не трогает душу, то тогда зачем оно нужно. С этой точки зрения все перипетии сюжета легенды о Тристане и Изольде очень современны.



При этом важно соблюсти золотую середину: мы не планируем уходить в максимальный лаконизм. Никакого модерна композитором в музыке не заложено, поэтому черных плащей и автоматов в спектакле не будет!

О чём спектакль? В первую очередь, о любви!

Алан Симон: Сам я по национальности – кельт, живу в Бретани, и история Тристана и Изольды для меня очень близка, потому что изначально эта история – кельтский миф. Недавно я отпраздновал свое пятидесятилетие – и задумался. Что я могу сделать такого особенного, чтобы прямоком шло из моего сердца. И я понял, что тема, которая меня больше всего трогает, это вопрос любви. Наверное, как и всех. Поэтому я решил обратиться к произведению, которое, с одной стороны, относится к кельтской мифологии, с другой стороны, повествует о самом трогательном и прекрасном в жизни каждого человека – о любви!

Наша жизнь конечна, и мы проживаем ее как прохожие, – просто проходя мимо. Для меня любовь – это способ прикоснуться к Богу, как бы патетично это не звучало, способ прикоснуться к чему-то вечному, не имеющему отношения к обыденной жизни. Сам я нахожусь в постоянном состоянии увлечённости и влюбленности, потому что без этого нельзя жить и творить. И именно в России возможна реализация этого проекта, потому что русская душа может настолько глубоко чувствовать и сопереживать, и в российской культуре как в никакой другой эта история может получить отклик.

Николай Андросов: Когда создавалась французская версия мюзикла, в которой участвовало более двухсот человек, мы репетировали на специальной базе в маленьком французском городе Буврон, где сейчас живёт Алан. И все эти двести человек, каждый из нас чувствовал, насколько дорог Алану, как он любит каждого из нас. Настолько щедрую энергетику он излучал, наверное, как раз ту, что вложена им в музыку. И атмосфера на площадке была просто потрясающая! Все участники постановки, несмотря на разницу в национальностях и ментальностях, были объединены его мощной позитивной человечностью! И, конечно, эта любовь не могла не передаваться зрителям. Наверное, именно поэтому все пять тысяч человек, которые присутствовали на премьеры, в финале спектакля встали в едином порыве.

О музыке

Николай Андросов: Для театра, безусловно, эта постановка станет принципиально новым шагом, потому что в партитуре этого произведения органично переплетаются множество различных компонентов. В театре еще не было такого прецедента, когда рок-группа на сцене полноценно сосуществует вместе с симфоническим оркестром. Тристан поет в стиле рок, Изольда – в стиле кельтских национальных песен и даже должна будет научиться играть на кельтской арфе. Наверное, в нашей постановке это будет самый сложный момент – органично объединить различные музыкальные стили. Ведь артисты музыкального театра все-таки привыкли петь в академической манере, и исполнение рока для них не будет простой задачей. А ведь здесь не только другая манера пения, но и другой тип арийки, другие условия существования на сцене. Но, зная труппу, я уверен, что для артистов это всё будет не только сложно, но и очень интересно, как всё новое, что служит профессиональному росту. Маэстро создал потрясающее произведение: музыка в спектакле подкупает своей мелодичностью, драматизмом, внутренней энергией, которая дает мощный импульс для перевода ее в видимое движение. Помимо вокальной здесь есть много динамичной музыки в стиле айриш шоу, созданной, можно даже сказать, кинематографическим образом. И при этом музыка очень оригинальная, ни на что не похожая.

Алан Симон: Безоговорочный успех этого спектакля во Франции, наверное, и объясняется как раз тем, что он объединяет в себе не только и не просто различные музыкальные направления, но даже, можно сказать, целые культуры. И, мне кажется, у коллектива театра есть тот потенциал, который будет способствовать успешной реализации этого проекта в России.

О единении культур и долгосрочных перспективах

Николай Андросов: Постановка французского мюзикла – это не просто уникальное явление для города, но с прибытием Алана в Новосибирск оно приобрело и международное звучание. И этот проект, безусловно, может стать отправной точкой для соединения на территории мюзикла других российских городов.

Григорий Милогулов: Очевидно, что искусство – это самый доступный и самый простой способ понять друг друга людям разных культур. Важно отметить, что отношения между Францией и Россией всегда были очень дружественными и тёплыми. И я не устаю приводить этот пример, – за всю историю у России и Франции был один единственный военный конфликт, который по факту послужил даже взаимному обогащению культур. Поэтому данная постановка – это прекрасное поле для объединения; у нас есть французский автор, российские постановщики, Новосибирский театр и, главное, желание создания совместного проекта. И это, действительно, будет творение талантов двух стран. Ведь только талантливое произведение может пройти проверку временем и вниманием зрителя. И, конечно, когда спектакль будет поставлен, мы не будем эгоистами, и постараемся показать его в других российских городах.

Алан Симон: Я очень рад вернуться в Россию спустя целых десять лет. Россия мне кажется удивительной страной, здесь огромное количество талантливых людей – артистов, музыкантов, художников. И для меня большая честь работать в Новосибирске с российской командой. Помимо художественной ценности – для меня очень важна и другая ценность произведения, если оно служит взаимопониманию двух стран, двух великих культур – российской и французской. И особенно в сегодняшнем напряжённом политическом и экономическом международном контексте это сближение приобретает особо важное значение. И, конечно, я планирую приехать сюда еще неоднократно, обязательно буду на премьеры, хотя для того, чтобы добраться из Нанта в Новосибирск, мне потребовалось почти сутки. Никогда бы не подумал, что Новосибирск находится так далеко!

Материал подготовила Татьяна Ильина



